

# INTERRUTTORI A PRESSIONE PRESSURE SWITCHES



# INDICE DEI CONTENUTI / CONTENTS


<b>3</b>	DISPOSIZIONI PER LA SICUREZZA PROCEDURE DA ESEGUIRE DESCRIZIONE MANUTENZIONE
<b>4</b>	SMALTIMENTO DATI
<b>5</b>	SAFETY DISPOSIZIONS ESSENTIAL PROCEDURES DESCRIPTION MAINTENANCE
<b>6</b>	DISPOSAL DATA
<b>7</b>	SCHEDE TECNICHE / DATASHEETS
<b>10</b>	TABELLA REVISIONI / REVISIONS' TABLE

## DISPOSIZIONI PER LA SICUREZZA

È fatto assoluto divieto di utilizzare gli interruttori a pressione per usi diversi da quelli espressamente previsti, e cioè essere installati su collettori per l'erogazione di gas su impianti con estinguente: CO<sub>2</sub>, Azoto, Argon, HFC e H<sub>2</sub>O, negli impianti antincendio. UNIDET declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio degli interruttori a pressione. UNIDET si riserva il diritto di perseguire legalmente qualunque uso non autorizzato o qualunque modifica apportata, senza autorizzazione scritta, agli interruttori a pressione di sua fornitura. Non eseguire alcuna operazione di installazione o manutenzione degli interruttori a pressione senza aver prima letto e compreso le procedure descritte nel presente manuale. Gran parte degli incidenti durante l'installazione e la manutenzione degli interruttori a pressione sono dovuti alla mancata osservazione delle più elementari norme di sicurezza e dal trascurare la pericolosità di rischi potenziali insiti in molte operazioni. Chiunque esegua operazioni di installazione e manutenzione degli interruttori a pressione, per non costituire un pericolo per se stesso e gli altri, deve possedere le capacità e le conoscenze opportune per lavorare con i dispositivi in pressione. L'installazione o la manutenzione degli interruttori a pressione eseguita in modo improprio può essere pericolosa e causare lesioni anche mortali al personale. L'operatore è l'unico che può essere cosciente dei limiti di sicurezza nel lavoro che sta compiendo ricordandosi sempre che la prudenza è la miglior difesa contro gli incidenti.

### PROCEDURE DA ESEGUIRE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE:

- Indossare sempre i DPI previsti per l'ambiente di lavoro industriale.
- Assicurarsi che gli interruttori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Accertarsi dello stato delle filettature di connessione: nessun difetto nessuna presenza di impurità.
- Per garantire la tenuta munirsi di apposito sigillante per connessioni in pressione.

 **Attenzione:** In fase di installazione degli interruttori accertarsi che le bombole di gas siano in sicurezza con gli attuatori smontati, inibire ogni possibilità di innesco erogazione estinguente in maniera incontrollata.

Si declina ogni responsabilità per i danni causati dall'uso improprio e diverso da quello indicato nel manuale. L'utente sarà responsabile delle interferenze provocate da modifiche inappropriate al prodotto o dall'uso inadatto.

### DESCRIZIONE

Gli interruttori a pressione sono utilizzati per inviare un segnale di attivazione del sistema al quadro di controllo.

### INSTALLAZIONE

Procedere con installazione sulla tubazione a mezzo chiave dinamometrica SETPOINT: 35÷45Nm su linea di scarica.

### MANUTENZIONE

Gli Interruttori a pressione possono essere assoggettati ad operazioni di manutenzione soltanto dal personale specializzato ad operare con apparecchiature in pressione sotto la responsabilità del responsabile di sicurezza. Le attività di manutenzione che devono essere svolte periodicamente sugli Interruttori a pressione consistono principalmente nel "Controllo visivo": gli interruttori a pressione non devono presentare deformazioni o segni di danneggiamento alcuno che potrebbero inficiarne la resistenza alle alte pressioni.

## SMALTIMENTO

Gli interruttori a pressione devono essere smaltiti in conformità alle leggi vigenti al momento della dismissione.

## DATI

I dati elencati di seguito sono incisi sul corpo valvola:

- Nostro Marchio.
- Codice prodotto.

**Garanzia:** 12 mesi data consegna. Nel caso di mancata osservanza delle norme d'uso e manutenzione citate nel presente manuale la garanzia decade.

Antincendi UNIDET dispone di un servizio di assistenza tecnica e ricambi.

## SAFETY DISPOSITION

It is strictly forbidden to use pressure switches for uses other than those expressly provided for, and that is to be installed on collectors for the distribution of gas on systems with extinguishing agent: CO , Nitrogen, Argon, HFC and H O, in fire protection systems. UNIDET accepts no liability for damage caused by improper use of pressure switches. UNIDET reserves the right to prosecute any unauthorized use or any modification made, without written permission, to the pressure switches supplied to it. Do not perform any installation or maintenance of pressure switches without having first read and understood the procedures described in this manual. Most accidents during the installation and maintenance of pressure switches are due to failure to observe the most basic safety standards and neglect the danger of potential risks inherent in many operations. Anyone who performs installation and maintenance of pressure switches, in order not to pose a danger to himself and others, must have the appropriate skills and knowledge to work with pressure devices. Improper installation or maintenance of pressure switches can be dangerous and cause fatal injuries to personnel. The operator is the only one who can be aware of the safety limits in the work he is carrying out always remembering that prudence is the best defense against accidents.

### PROCEDURES TO CARRY OUT BEFORE THE INSTALLATION:

- Always wear PPE intended for the industrial working environment.
- Make sure that the switches are not damaged by transport.
- Check the status of the connection threads: no defects no impurities.
- To ensure the seal have a special sealant for pressure connections.



**Warning: During the installation of the switches make sure that the gas cylinders are safe with the actuators removed, inhibit any possibility of ignition extinguishing in an uncontrolled manner.**

Management refuses any responsibility for any damages cause by the wrong use and different by normal use. The user will be responsible for the interference caused by wrong modifies to the product.

### DESCRIPTION

Pressure switches are used to send a system activation signal to the control panel.

### INSTALLATION

The substitution has to be undertaken only if the safety disk was broken or damaged and absolutely with the original safety disk marked with the number of identification.

### MAINTENANCE

Pressure switches may be subject to maintenance only by specialised personnel operating under pressure under the responsibility of the safety officer. The maintenance activities that must be carried out periodically on pressure switches consist mainly of the "Visual Inspection". Pressure switches must not show any deformation or signs of damage which could affect their resistance to high pressures.

## DISPOSAL

The pressure switches have to be recovered and disposed of in compliance with the norms in force at the moment of the disposal.

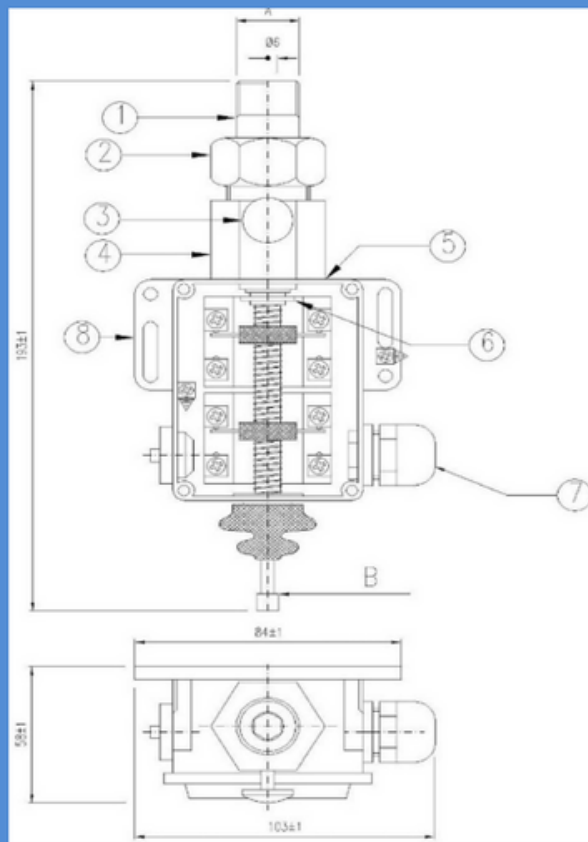
## DATA

The data listed below are engraved on the valve body:

- Our mark.
- Code of the product.

**Warranty:** The guarantee period of the valves is 12 months from delivery. The valves lose the guarantee released in the event of failure to comply with the installation and maintenance norms wrote on this manual.

## SCHEMA TECNICA - DATA SHEET



### INTERRUTTORE A PRESSIONE 2 NO+2NC 10A IP65 CE CON TEST ATTACCO G½" PRESSURE SWITCH 2 CHANGE-OVER CONTACTS 10A IP65 CE WITH ½" BSP M CONNECTION WITH TEST

Pos.	Cod. / Code	Descrizione / Description	Materiale / Material
1	14-2	Bocchettone / Tang	Ottone CW 614N / Brass CW 614N
2	14-10	Dado / Nut	Ottone CW 614N / Brass CW 614N
3	14-12	Perno di riarmo / Resetting stud	Ottone CW 614N / Brass CW 614N
4	14-8	Gruppo / Group	Ottone CW 614N / Brass CW 614N
5	13-6	Rondella / Rove	Alluminio / Aluminium
6	13-5	Controdado / Lock nut	Ottone CW 614N / Brass CW 614N
7	/	Ingresso cavo Ø10 / Cable connection PG11	
8	21-0	Fincorsa marca Lovato codice speciale P2L1009D in esclusiva per Antincendi Unidet Srl    Codice 21-0 Lovato brand limit switch special code P2L1009D exclusively for Antincendi Unidet Srl    Code 21-0	
1/A	Attacco entrata pressione: G½" M / Pressure inlet ½" BSP M		
B	Asta per test / Rod for test		

Nota: Dopo l'uso, tirare il pulsante (pos.3) per riarmare / After use, pull the button (pos.3) to reset

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA		DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	
Pressione min intervento / Min pressure of drive	5 bar	Portata contatti tipo DC13 / Contact range type DC13	10A 24Vdc
Pressione max / Max pressure	362 bar	Portata contatti tipo AC15 / Contact range type AC15	3A 400Vac
Pressione di collaudo / Test pressure	543bar	Tipo di contatti / Contact type	Dorati / Gilded
Coppia di serraggio (da Nm) / Tightening torque	A=35±45	Temp. di progetto / Design temperature	-25°C+85°C
Peso / Weight	0,749	Grado di protezione / Protection grade	IP65

Conforme norme fincorsa / Reference standars: IEC / EN60947-5-1, IEC / EN60947-1, IEC / EN60529, EN50013, EN81-1

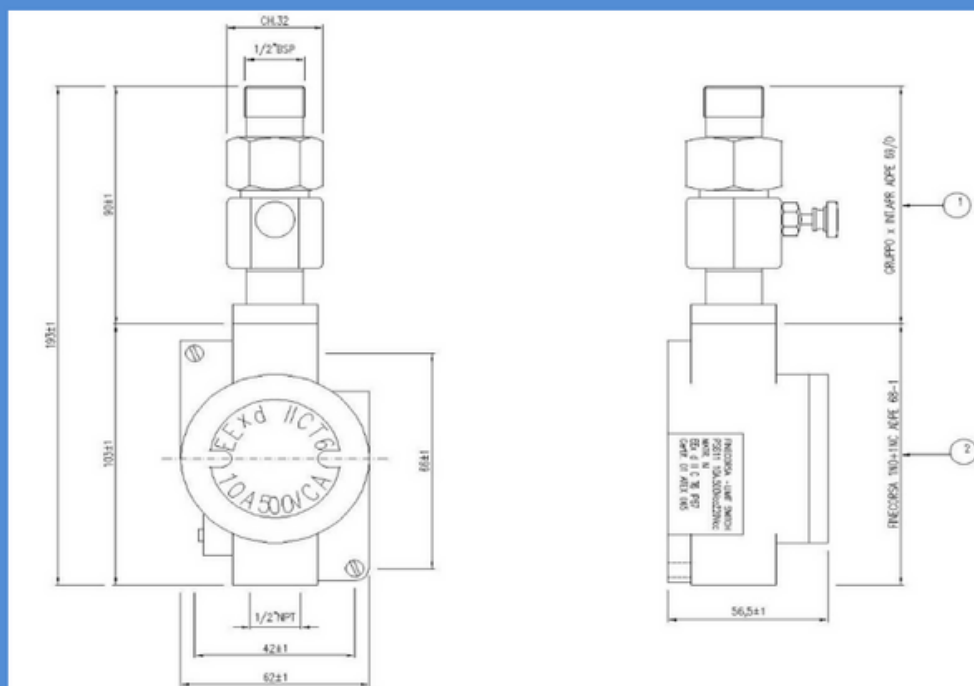


Destinazione: Da installare su collettori, impianti con estinguente: CO2, Azoto, Argon, HFC e H2O . Per ambienti domestici, industriali, marini. Ad eccezione di quelli saturi con vapori di ammoniaca e idrogeno solforato.

Destination: To be installed on collectors, systems with extinguishing: CO2, Nitrogen, Argon, HFC and H2O . For domestic, industrial, marine environments. With the exception of those saturated with ammonia and hydrogen sulphide vapours.



## SCHEMA TECNICA - DATA SHEET



### INTERRUTTORE A PRESSIONE 1NO+1NC ATTACCO G½" EEx d IIC T6 IP67 10A 500Vac/220Vcc ATEX PRESSURE SWITCH 1 CHANGE-OVER CONTACT WITH ½" BSP CONNECT. EEx d IIC T6 IP67 10A 500VAC/220VCC ATEX

Pos.	Cod. / Code	Descrizione / Description	
1	ADPE69-0	Gruppo per interruttore a pressione in ottone / Group for brass pressure switches	
2	ADPE68-1	Finecorsa 1NO+1NC 10A PS611N in alluminio / Aluminum Limit switch 1 change-over contact 10A PS611N	
2	ADPE68-1	MARCATURA / MARKING: CE EX IIC 2 GD BVI 13 ATEX 0083 (n° org. Notificato per ATEX / Notified for ATEX) Ex d IIC IP66/67 T85°C T6 / T100° T5 I th = 10A 50/60 Hz    V max = 500 Vac    250Vdc	
2	ADPE68-1	Caratteristiche elettriche / Electrical Features	
		AC15	Ue (V)    250    400    500
			Ie (A)        6        4        1
		DC13	Ue (V)    24    125    250
		Ie (A)        6        1,1    0,4	

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA		DATI TECNICI / TECHNICAL DATA	
Pressione min di collaudo / Minimal pressure of test	2,5 bar	Temp. di progetto / Design temperature	-20+40°C
Pressione di intervento / Intervention pressure	5 bar	Opzione Extended / Optional Extended T6	-50+60°C
Pressione max di esercizio / Max working pressure	362 bar	Opzione Extended / Optional Extended T5	-50+80°C
Pressione max di collaudo / Max pressure of test	543bar	Grado di protezione / Protection grade	<b>IP66 / IP67</b>
Coppia di serraggio (da Nm) / Tightening torque	A=35±45	Peso / Weight	0,693 kg

Conforme norme finecorsa / Reference standars:

IEC/EN60079-0:2009, EN60079-0:2012, EN60079-1:2007, EN60079-31:2009 IECEx EPS 13.0033



Destinazione: Da installare su collettori, impianti con estinguente: CO<sub>2</sub>, Azoto, Argon, HFC e H<sub>2</sub>O. Per ambienti domestici, industriali, marini. Ad eccezione di quelli saturi con vapori di ammoniaca e idrogeno solforato.

Destination: To be installed on collectors, systems with extinguishing: CO<sub>2</sub>, Nitrogen, Argon, HFC and H<sub>2</sub>O. For domestic, industrial, marine environments. With the exception of those saturated with ammonia and hydrogen sulphide vapours.





**STATO DI REVISIONE / INSPECTION STATUS**

REV	DATA / DATE	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	REVISORE / AUDITOR
0	23/08/2023	Prima emissione / First issue	Tatiana Portaluppi



IL PRESENTE DOCUMENTO È DI PROPRIETÀ ESCLUSIVA DI ANTINCENDI UNIDET SRLU E NON PUÒ ESSERE DIVULGATO O RIPRODOTTO, ANCHE PARZIALMENTE, SENZA AUTORIZZAZIONE.  
THIS DOCUMENT IS THE EXCLUSIVE PROPERTY OF ANTINCENDI UNIDET SRLU AND CANNOT BE DISCLOSED OR REPRODUCED, EVEN PARTIALLY, WITHOUT AUTHORIZATION.